



Smart Construction Set

BUGGY

MANUAL



 Для початку роботи з конструктором необхідно виїняти деталі із дощечок. З'єднайте деталі, як показано на малюнках у цій інструкції.
З'єднайте електронні плати, як показано на малюнках і схемах у цій інструкції.
Електронні плати кріпляться за допомогою болтів та гайок.

 Start working with the construction set by removing parts from wooden boards.
Connect the parts as shown in the Manual.
Connect electronic boards as shown in the Manual.
Fix electronic boards with screws and nuts.

 Um die Arbeit mit einem Baukasten aufzunehmen, muss man die Bauteile aus den Brettern ziehen.
Verbinden Sie die Bauteile wie es in den Abbildungen im diesen Handbuch gezeigt wird.
Verbinden Sie die Platinen zusammen wie es in den Abbildungen und auf dem Schaltplan in diesem Handbuch gezeigt wurde.
Die Platinen sind mit Schrauben und Muttern befestigt.

 Para empezar a armar el juguete de construcción es necesario sacar las piezas de la tabla.
Ensamble las piezas según se muestra en las figuras presentadas en el presente manual.
Conecte las placas electrónicas según se muestra en las figuras y esquemas presentados en el presente manual.
Placas electrónicas se fijan con ayuda de tornillos y tuercas.

 Najpierw należy wyjąć elementy z deszczulek.
Łącz części pomiędzy sobą za pomocą rysunków, które zawiera instrukcja.
Płyty elektroniczne należy łączyć ze sobą za pomocą rysunków i schematów z instrukcji obsługi.
Płyty elektroniczne powinny być mocowane za pomocą śrub i nakrętek.

 Для начала работы с конструктором необходимо вынуть детали из дощечек.
Соедините детали, как указано на рисунках.
Соедините электронные платы, как указано на рисунках и схемах.
Электронные платы крепятся с помощью болтов и гаек.

 木製ボードから部品を取り外して製作作業を開始します。
取扱説明書に従って部品を組立ててください。
取扱説明書に従って電子基板を接続してください。
ネジとナットで電子基板を固定します。



 Для плавної роботи деталей та механізмів змастіть їх воском.

 To ensure smooth operation of the parts and mechanisms, lubricate them with wax.

 Bestreichen Sie die Bauteile und die Getriebe mit Wachs für ruhigen Lauf.

 Para funcionamiento suave de piezas y mecanismos lubríquelos con cera.

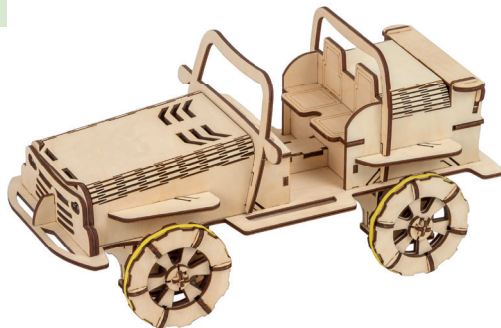
 Dla płynnej pracy części i mechanizmów posmaruj je woskiem.

 Для плавной работы деталей и механизмов смажьте их воском.

 部品や機構が円滑に動作するように、ワックスで潤滑してください。

Комплектація:

- Блок керування – 1 шт.
- Плата керування двигунами – 1 шт.
- Задні фари – 1 шт.
- Передні фари – 1 шт.
- Серводвигун – 1 шт.
- Динамік – 1 шт.
- Дошки для складання корпусу – 6 шт.
- Двигуни з редукторами – 2 шт.
- Відсік для батарейок – 1 шт.
- Вимикач – 1 шт.
- Болти для кріплення плат – 8 шт. (2 запасні)
- Гайки для кріплення плат – 8 шт. (2 запасні)
- Гумки для коліс – 4 шт. (1 запасна)
- Інструкція – 1 шт.



Package contents:

- Control module – 1 pc.
- Motors control board – 1 pc.
- Rear lights – 1 pc.
- Front lights – 1 pc.
- Servomotor – 1 pc.
- Speaker – 1 pc.
- Boards for car body assembly – 6 pcs.
- Geared motors – 2 pcs.
- Battery compartment – 1 pc.
- Power button – 1 pc.
- Screws for fixing boards – 8 pcs. (2 spare)
- Nuts for fixing boards – 8 pcs. (2 spare)
- Rubber bands for wheels – 4 pcs. (1 spare)
- Manual – 1 pc.

Zestaw zawiera:

- Blok sterowania – 1 szt.
- Płyta sterowania silnikami – 1 szt.
- Światła tylne – 1 szt.
- Światła przednie – 1 szt.
- Serwomotor – 1 szt.
- Głośnik – 1 szt.
- Deski do składania obudowy – 6 szt.
- Silniki z przekładnią – 2 szt.
- Przedsiał na baterie – 1 szt.
- Wyłącznik – 1 szt.
- Śruby do mocowania płyt – 8 szt. (1 zapasowe)
- Nakrętki do mocowania płyt – 8 szt. (1 zapasowe)
- Gumki do kół – 4 szt. (1 zapasowa)
- Instrukcja obsługi – 1 szt.

Ausstattung:

- die Steuereinheit – 1 Stk.
- die Motorsteuerungsplatine – 1 Stk.
- die Rückscheinwerfer – 1 Stk.
- die Frontscheinwerfer – 1 Stk.
- der Servomotor – 1 Stk.
- die Fahrdynamik – 1 Stk.
- die Bretter für Einbau des Fahrzeugkörpers – 6 Stk.
- der Getriebemotor – 2 Stk.
- der Batteriehalter – 1 Stk.
- der Einschalter – 1 Stk.
- die Schrauben für Montageplatten – 8 Stk. (2 Ersatz)
- die Muttern für Montageplatten – 8 Stk. (2 Ersatz)
- die Gummi für Vorderräder – 4 Stk. (1 Ersatz)
- das Handbuch – 1 Stk.

Комплектация:

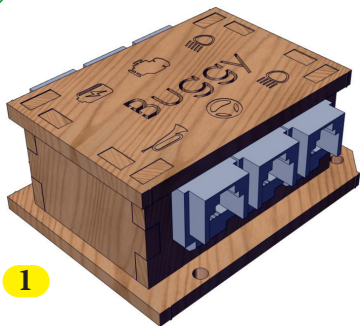
- Блок управления – 1 шт.
- Плата управления моторами – 1 шт.
- Задние фары – 1 шт.
- Передние фары – 1 шт.
- Сервомотор – 1 шт.
- Динамик – 1 шт.
- Доски для сборки корпуса – 6 шт.
- Двигатели с редукторами – 2 шт.
- Отсек для батареек – 1 шт.
- Выключатель – 1 шт.
- Болты для крепления плат – 8 шт. (2 запасные)
- Гайки для крепления плат – 8 шт. (2 запасные)
- Резинки для колес – 4 шт. (1 запасная)
- Инструкция – 1 шт.

Contenido del paquete:

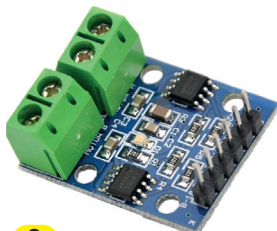
- Módulo de control – 1 ud.
- Placa de control de motores – 1 ud.
- Faros traseros – 1 ud.
- Faros delanteros – 1 ud.
- Servomotor – 1 ud.
- Altavoz – 1 ud.
- Tablas para armar carcasa – 6 uds.
- Motores con reductores – 2 uds.
- Compartimiento para pilas – 1 ud.
- Interruptor – 1 ud.
- Tornillos para fijar placas – 8 uds. (2 de repuesto)
- Tuercas para fijar placas – 8 uds. (2 de repuesto)
- Cauchos para ruedas – 4 uds. (1 de repuesto)
- Manual de usuario – 1 ud.

パッケージ内容:

- 制御モジュール – 1個
- モーター制御ボード – 1個
- リアライト – 1個
- フロントライト – 1個
- サーボモーター – 1個
- スピーカー – 1個
- 車体部品ボード – 6枚
- ギア付きモーター – 2個
- 電池ボックス – 1個
- 電源ボタン – 1個
- ボード固定用ネジ – 8個(予備2)
- ボード固定用ナット – 8個(予備2)
- 車輪用ゴムバンド – 4個(予備1)
- マニュアル – 1冊



1



2



3



Електронні компоненти:

1. Блок керування (ESP-8266). Контролює усю електроніку автомобіля.

2. Плата керування двигунами (L9110S). З'єднується з блоком керування. Також до неї приєднуються всі двигуни автомобіля. За допомогою цієї плати виконується вмикання і вимкнення двигунів.

3. Двигуни. До комплекту входять 2 двигуни. З їх допомогою автомобіль може рухатися в різні боки.

4. Світлодіоди. У конструкторі використовуються різнокольорові світлодіоди для фар автомобіля.

5. Серводвигун. Використовується для поворотання передніх коліс в автомобілі.

6. Динамік. За допомогою динаміка автомобіль може видавати звуковий сигнал.



Electronic Components:

1. Control Module (ESP-8266). The module controls all electronics of the car.

2. Motors Control Board. This control board (L9110S) is used to turn motors on and off. All car motors are connected to it. The board gets connected to the control module.

3. Motors. They enable your car to move in different directions. The package includes 2 motors.

4. LEDs. Many-colored LEDs are used as car lights.

5. Servomotor. The servomotor is used to turn your car's front wheels.

6. Speaker. The car can beep a horn using the speaker.



Elektronische Komponenten des Baukastens:

1. Steuereinheit (ESP-8266). Die steuert die gesamte Elektronik des Autos.

2. Motorsteuerungsplatine (L9110S). Sie ist mit der Steuereinheit verbunden. Auch werden alle Automotoren dazu verbinden. Mit Hilfe der Platine werden die Motoren eingeschaltet und ausgeschaltet.

3. Motoren. Komplett sind 2 Motoren. Mit ihrer Hilfe kann sich das Auto in verschiedenen Richtungen bewegen.

4. Leuchtdiode LED. Im Baukasten werden farbige LEDs für die Autoscheinwerfer verwendet.

5. Servomotor. Es wird für Vorderräderdrehen im Auto verwendet.

6. Fahrdynamik. Mit Fahrdynamik kann das Auto den Klang erzeugen.



Componentes electrónicos de juguete:

1. Módulo de control (ESP-8266). Controla funcionamiento de todas las piezas electrónicas del vehículo.

2. Placa de control de motores (L9110S). Se conecta con el módulo de control y todos los motores del vehículo. Permite encender y apagar los motores.

3. Motores. Juego incluye 2 motores que permiten al vehículo moverse en diferentes direcciones.

4. Diodos LED. Juego incluye diodos LED de distintos colores que se utilizan en calidad de faros del vehículo.

5. Servomotor. Se utiliza para girar las ruedas delanteras del automóvil.

6. Altavoz. Permite emitir las señales acústicas.



4



5



6



Elementy elektroniczne zestawu:

1. **Blok sterowania (ESP-8266).** Zarządza elektroniką samochodu.
2. **Płyta sterowania silnikami (L9110S).** Łączy się z blokiem sterowania. Do niej są podłączone wszystkie silniki samochodu. Płyta sterowania silnikami włącza i wyłącza silniki.
3. **Silniki.** Twój zestaw zawiera 2 silniki. Z ich pomocą samochód może się poruszać w dowolnym kierunku.
4. **Diody LED.** Zestaw zawiera różnobarwne diody. Są one używane jako światła w samochodzie.
5. **Serwomotor.** Służy do skręcania kół przednich samochodu.
6. **Głośnik.** Za pomocą głośnika twój samochód może emitować sygnały dźwiękowe.



Электронные компоненты конструктора:

1. **Блок управления (ESP-8266).** Контролирует всю электронику автомобиля.
2. **Плата управления моторами (L9110S).** Соединяется с блоком управления. Также к ней присоединяются все моторы автомобиля. С помощью этой платы выполняется включение и выключение моторов.
3. **Моторы.** В комплект входят 2 мотора. С их помощью автомобиль может двигаться в разные стороны.
4. **Светодиоды.** В конструкторе используются разноцветные светодиоды для фар автомобиля.
5. **Сервомотор.** Используется для поворота передних колес в автомобиле.
6. **Динамик.** С помощью динамика автомобиль может выдавать звуковой сигнал.

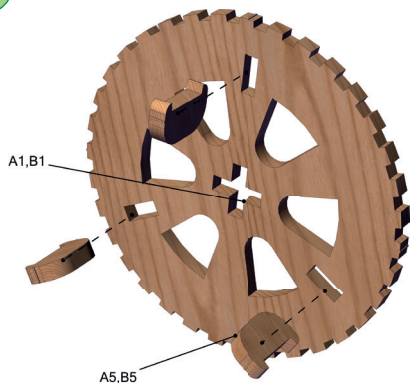


電子部品:

1. **制御モジュール(ESP-8266)。** この制御モジュールで車のすべての電子機器を制御します。
2. **モーター制御ボード。** この制御ボード(L9110S)は、モーターをオン/オフするために使用されます。すべての車のモーターが接続されています。ボードは制御モジュールに接続されます。
3. **モーター。** 本製品には2つのモーターが含まれており、異なる方向に移動することができます。
4. **LED。** 複数色のLEDがカーライトとして使用されています。
5. **サーボモーター。** サーボモーターは、前輪を操作するために使用されます。
6. **スピーカー。** スピーカーを使ってホーンを鳴らすことができます。



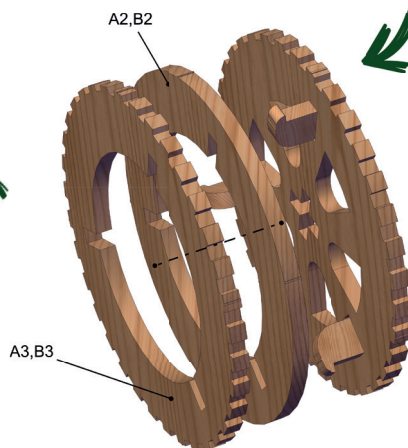
6



1.1



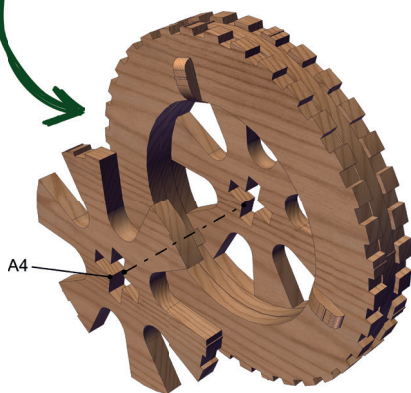
1.2



1.3



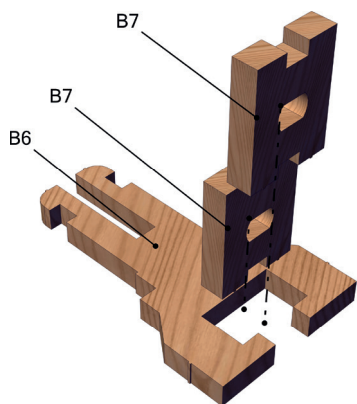
1.4



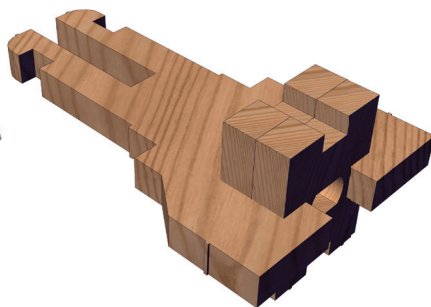
1.5



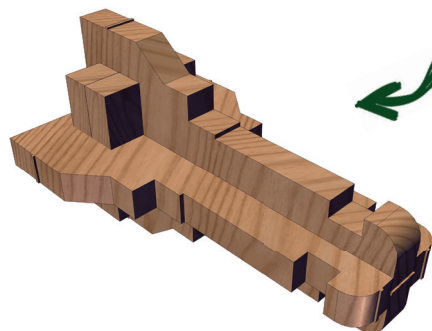
1.6



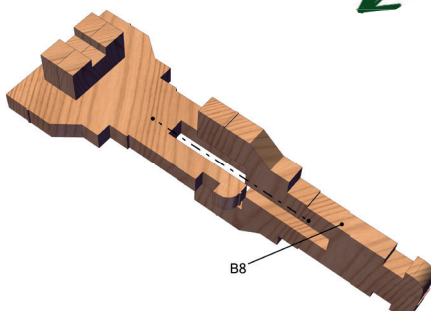
2.1



2.2

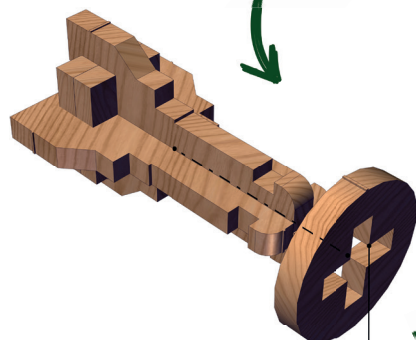


2.4



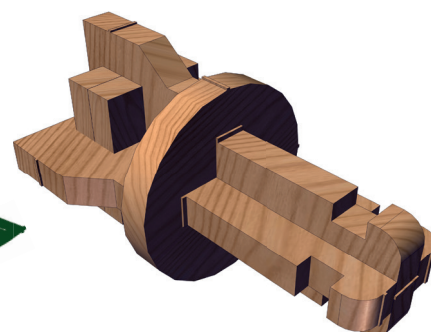
2.3

B8

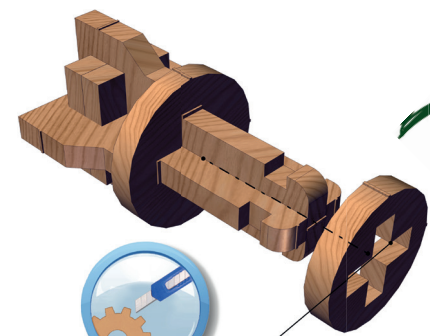


2.5

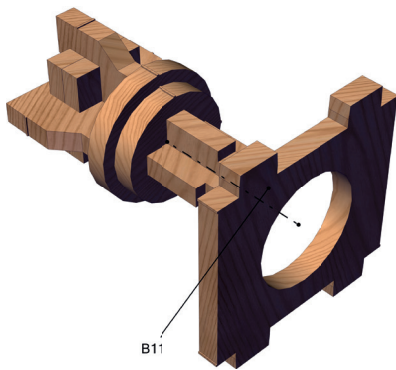
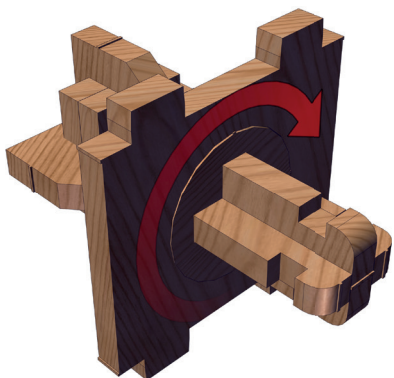
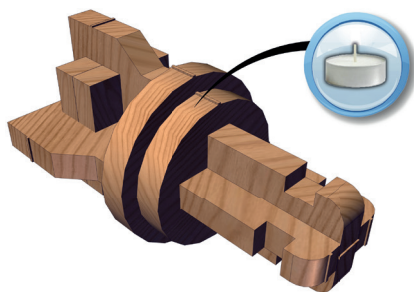
B9



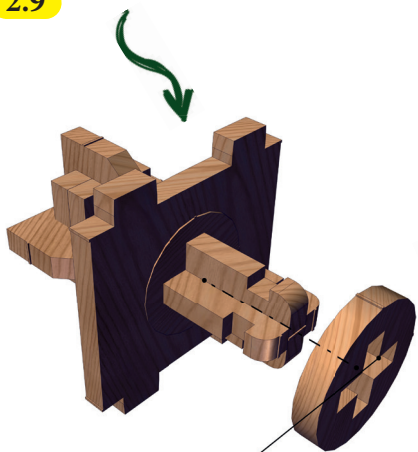
2.6



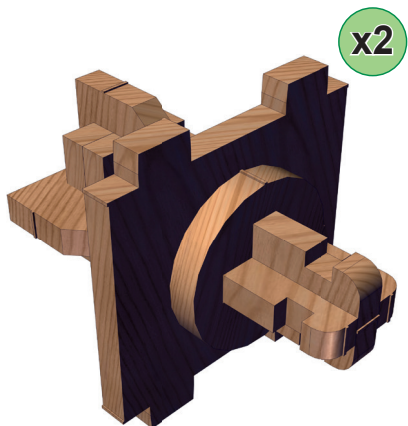
B10



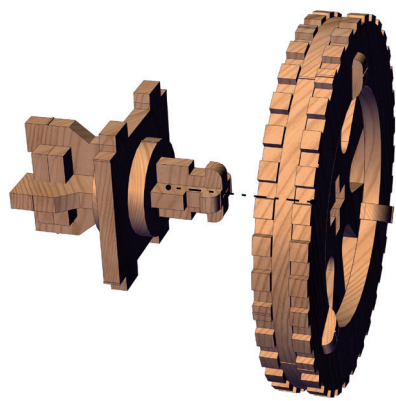
B11



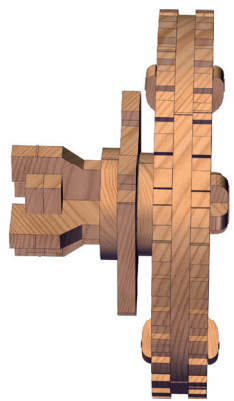
B12



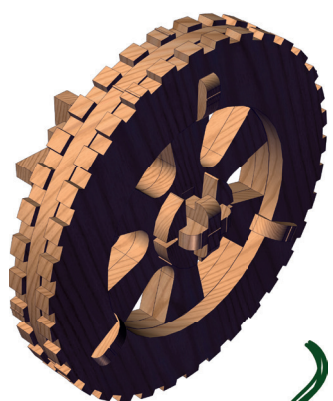
x2



2.12



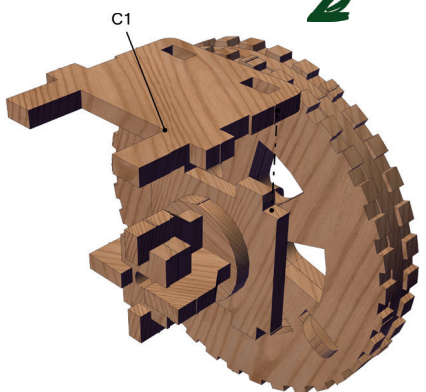
2.13



2.15



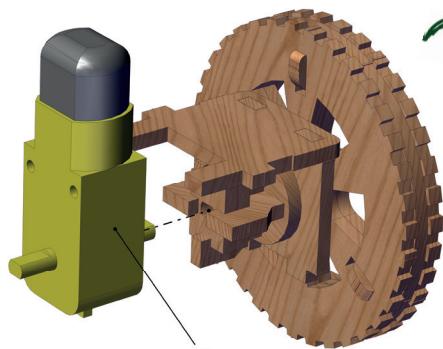
2.14



3.1

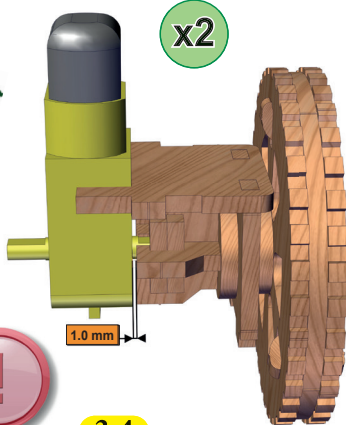


3.2



3.3

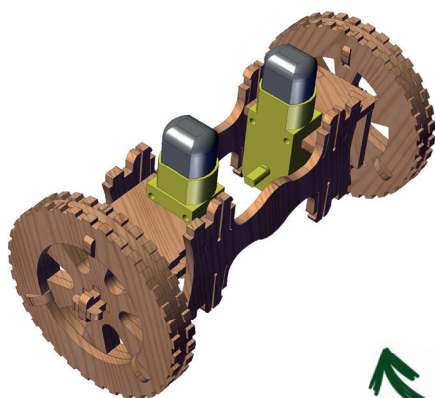
P1



3.4

x2

1.0 mm

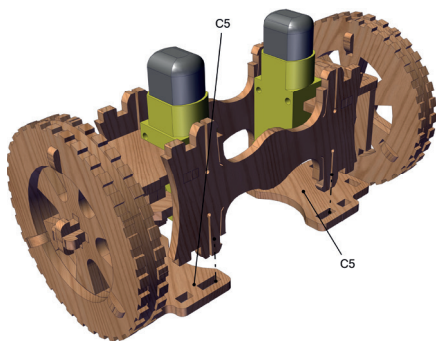


4.2

C4

C4

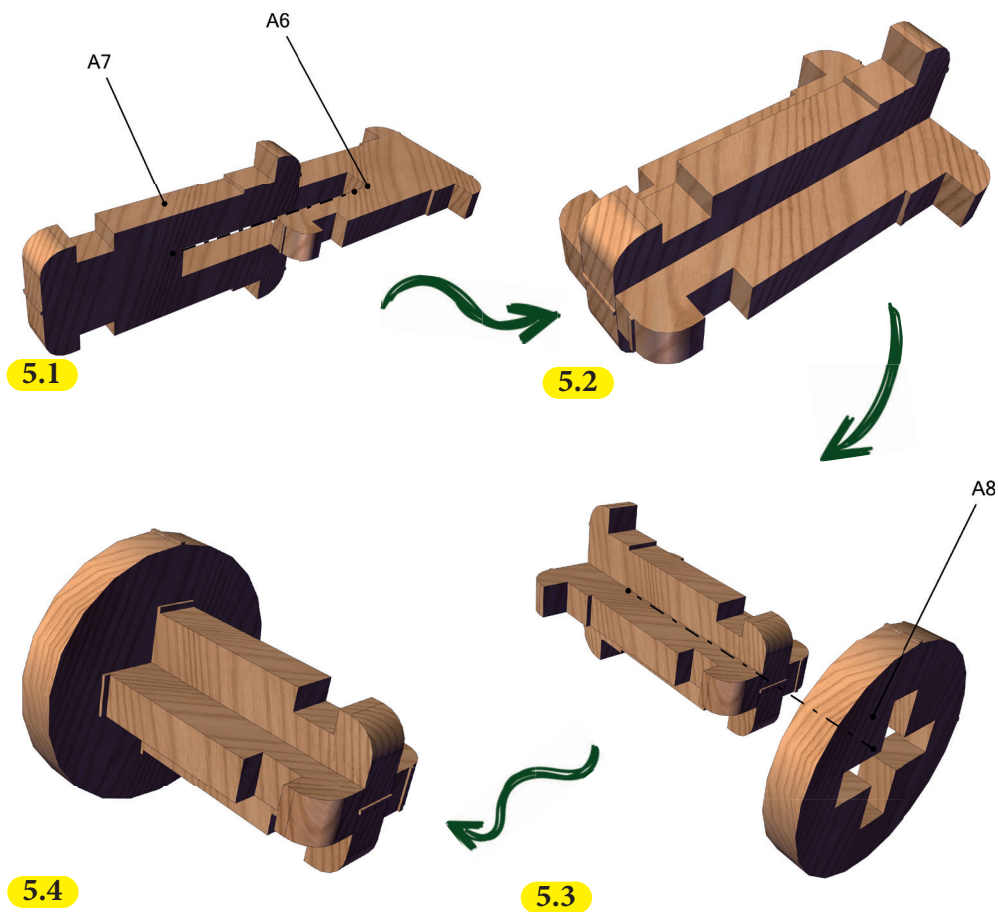
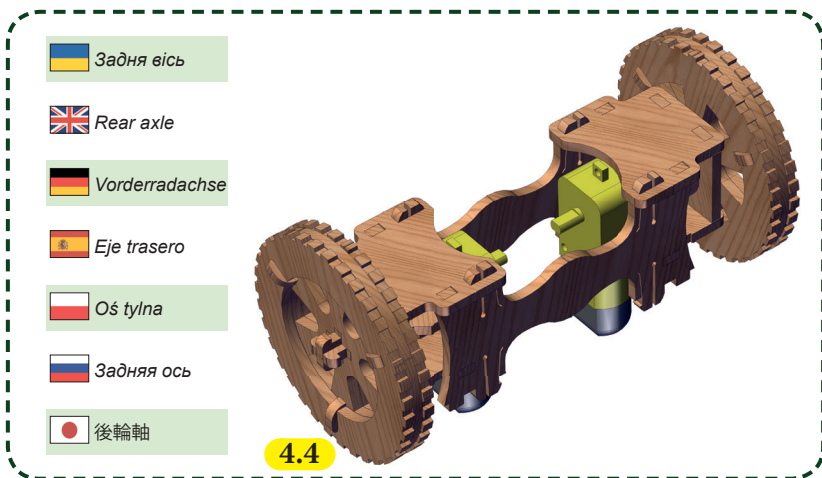
4.1

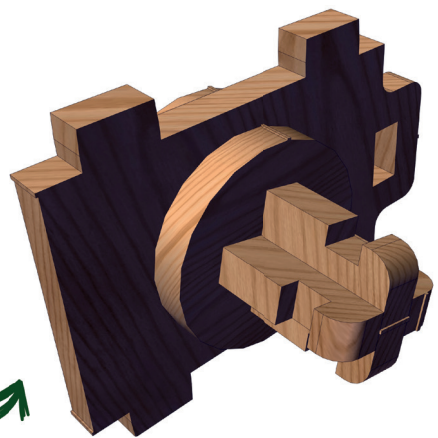
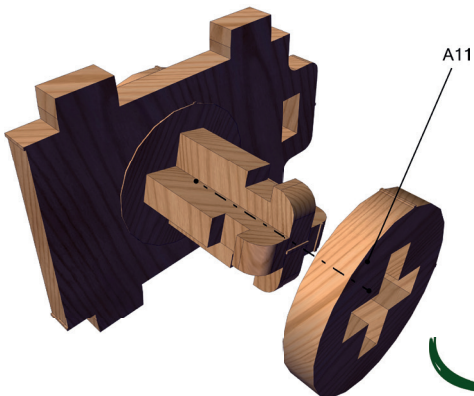
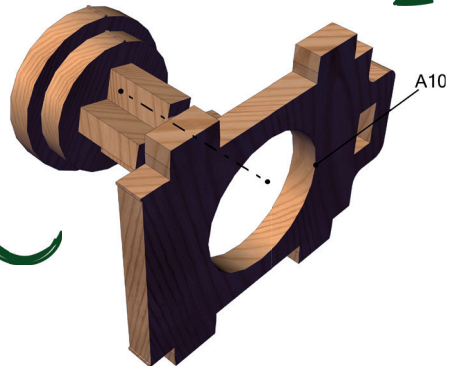
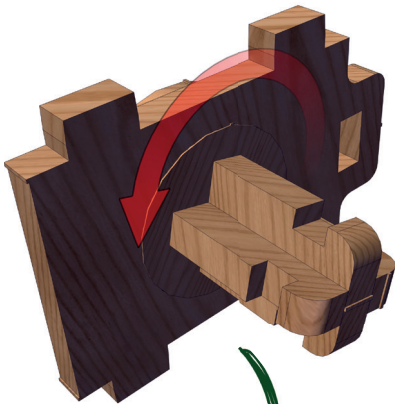
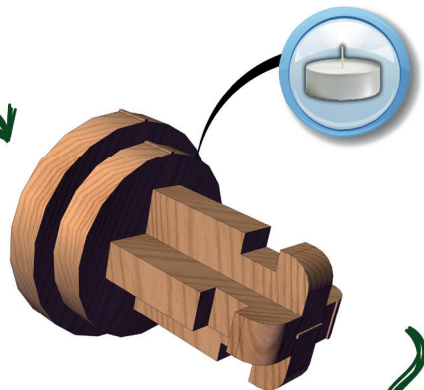
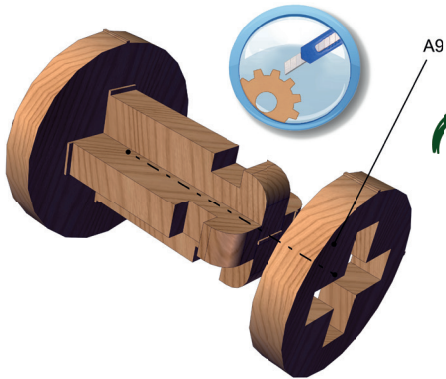


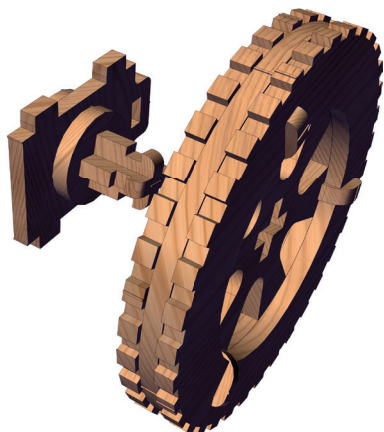
4.3

C5

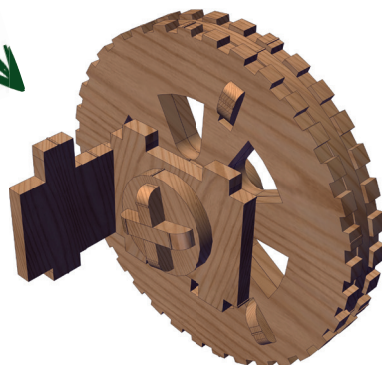
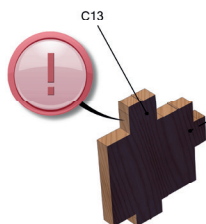
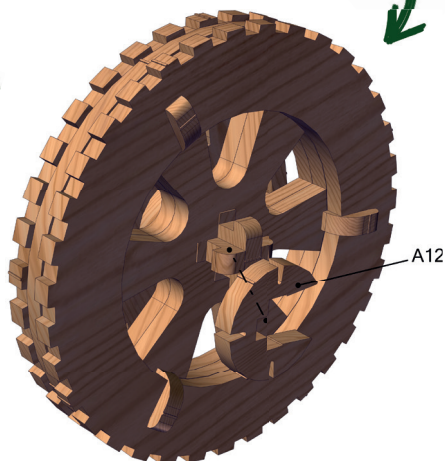
C5

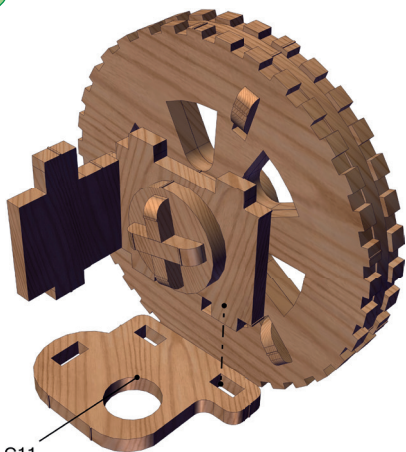






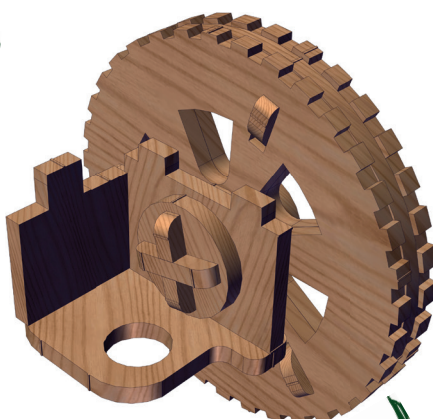
x2





C11

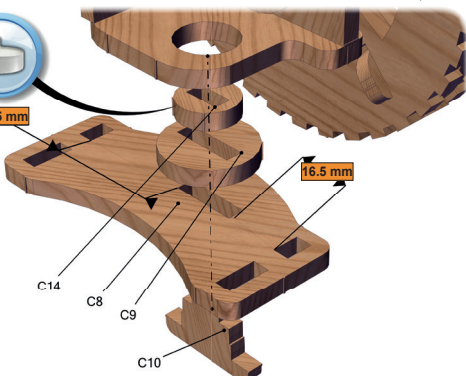
6.3



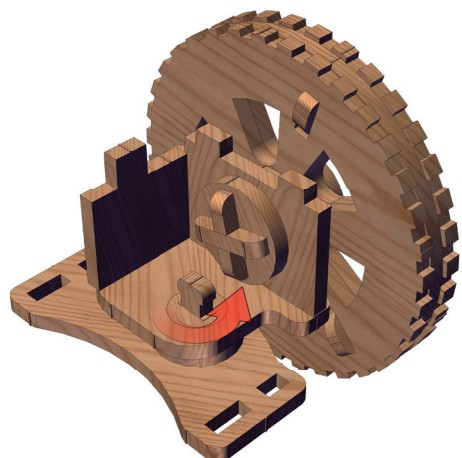
6.4



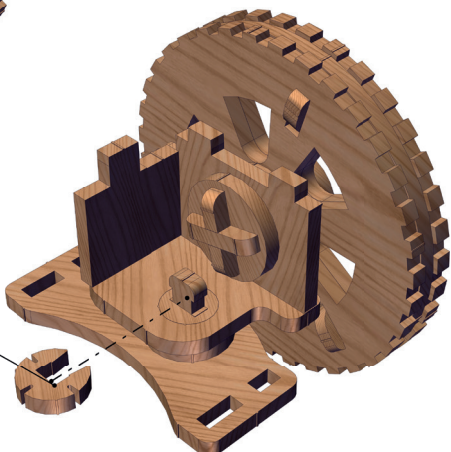
25.5 mm



6.5



6.6



C12

6.7

 Переднє ліве колесо

 Front left wheel

 Linkes vorderrad

 Rueda delantera izquierda

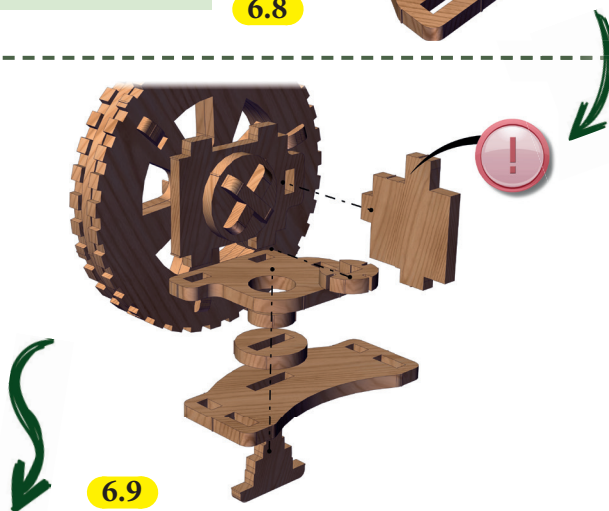
 Lewe przednie koło

 Переднее левое колесо

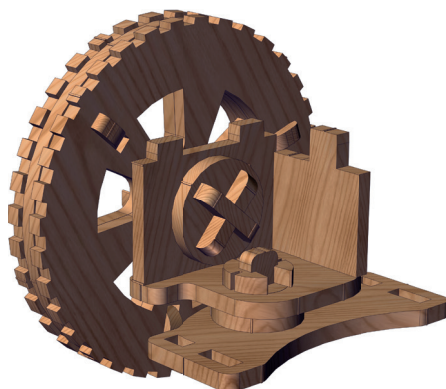
 左前輪



6.8



6.9



6.10

 Переднє праве колесо

 Front right wheel

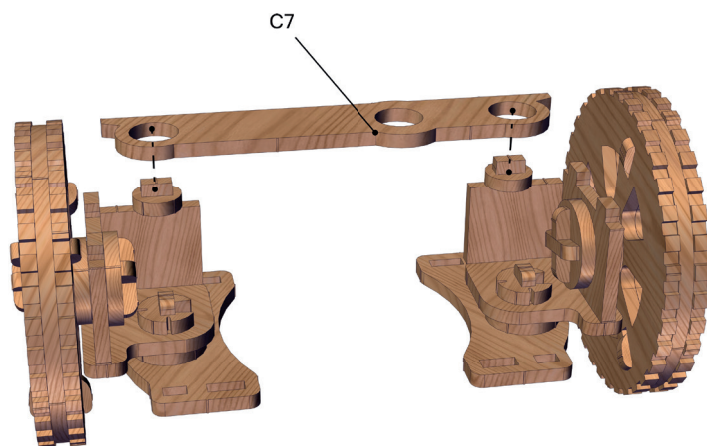
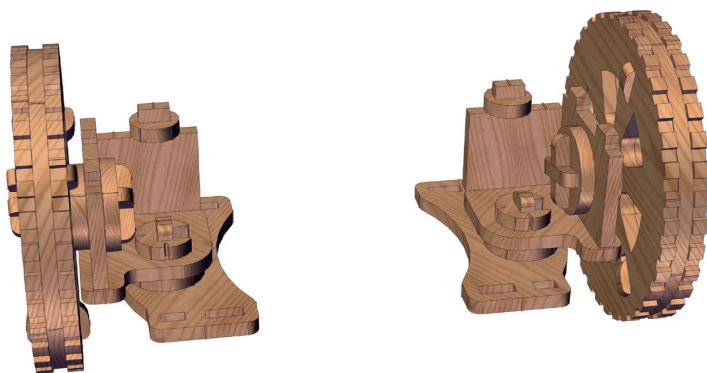
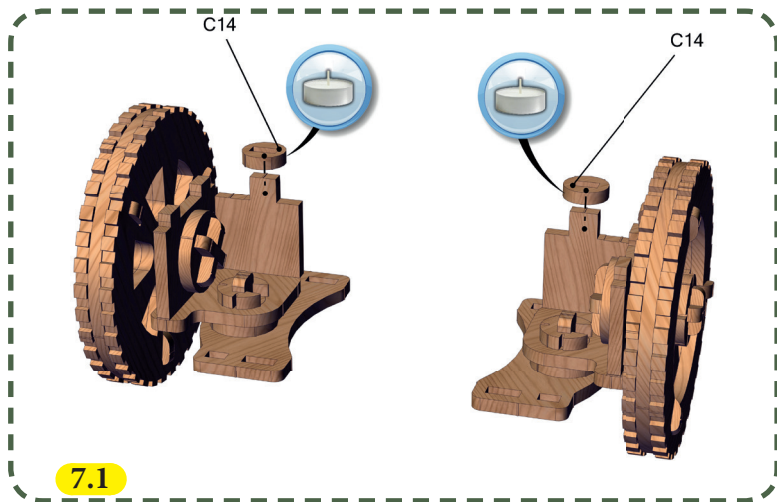
 Recht vorderrad

 Rueda delantera derecha

 Prawe przednie koło

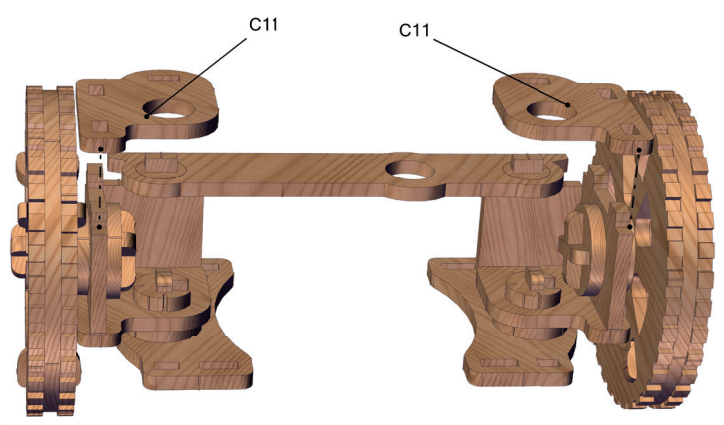
 Переднее правое колесо

 右前輪





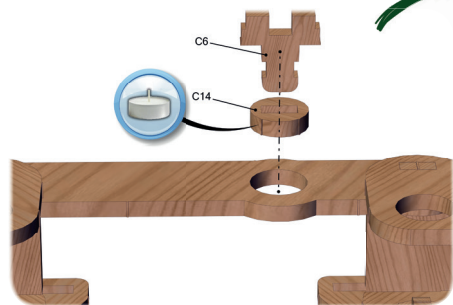
7.4



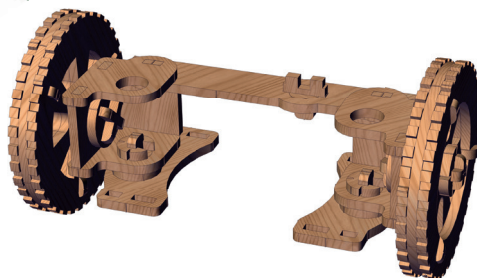
7.5



7.6



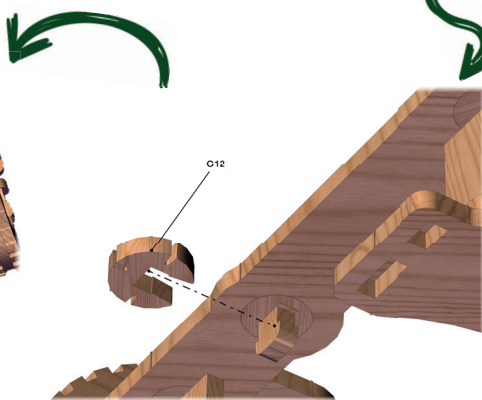
7.7



7.8



7.10



7.9

 Передня вісь

 Front axle

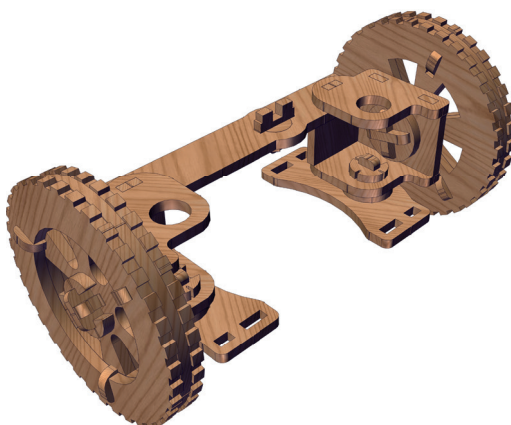
 Hinterradachse

 Eje delantero

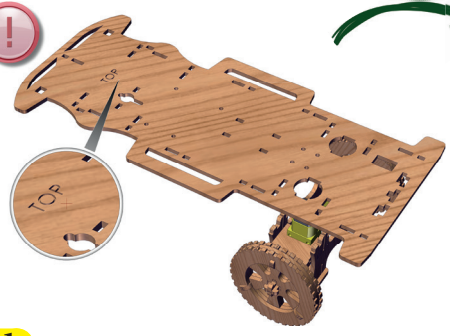
 Oś przednia

 Передняя ось

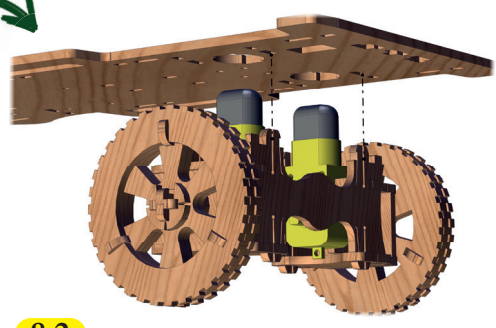
 前輪軸



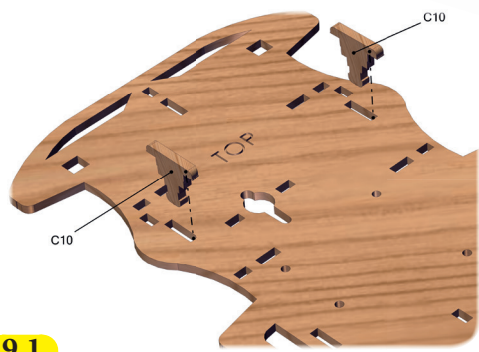
7.11



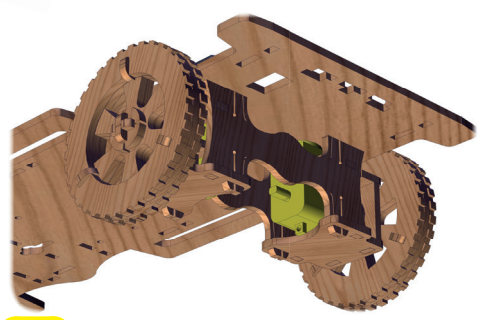
8.1



8.2



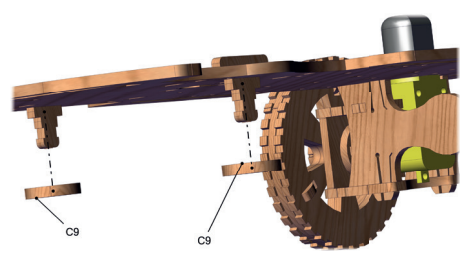
9.1



8.3



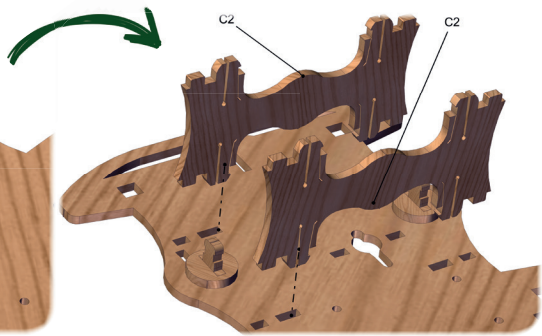
9.2



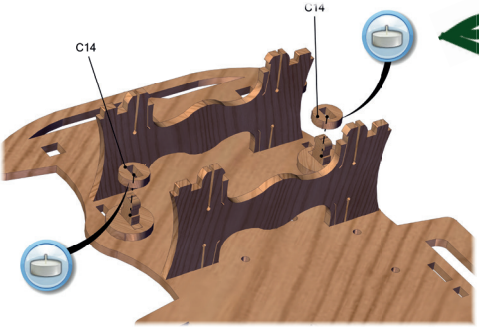
9.3



9.4



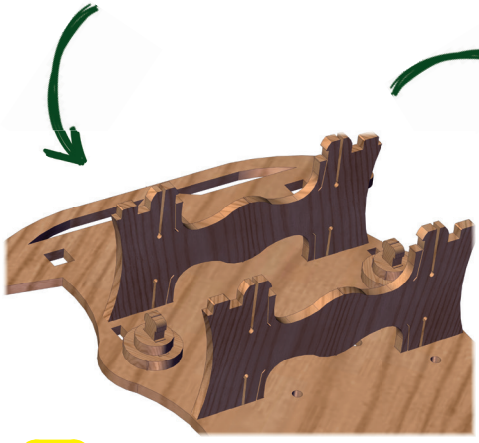
9.5



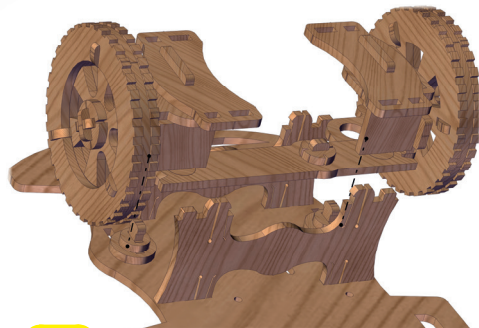
9.7



9.6



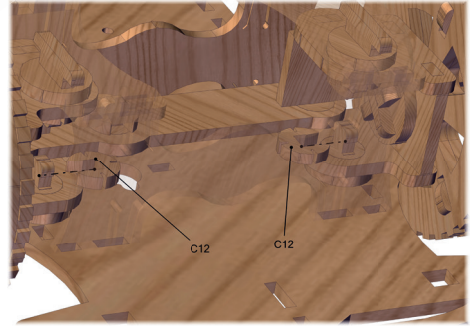
9.8



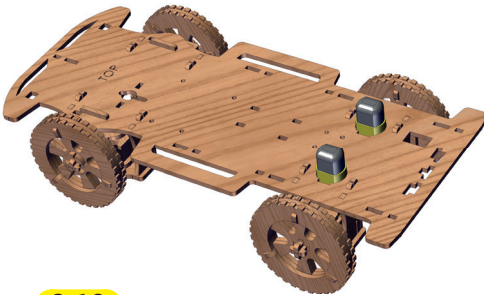
9.9



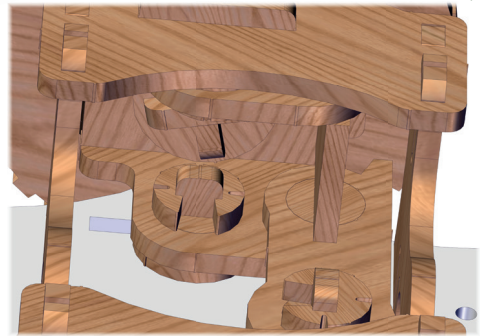
9.10



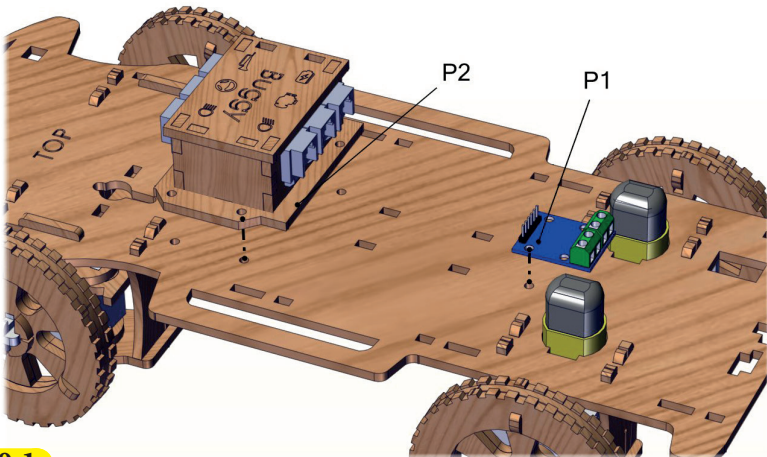
9.11



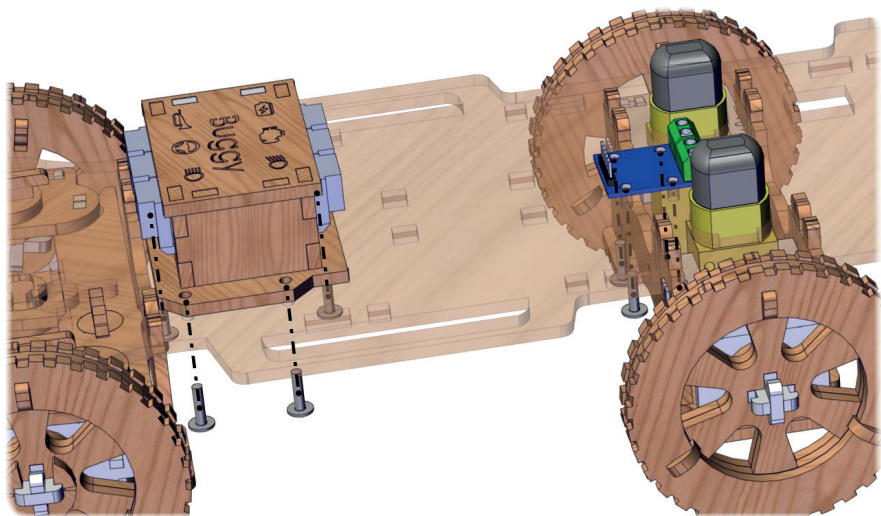
9.13



9.12



10.1



10.2

 Двигун має 2 проводи: синій і коричневий. Приєднайте двигуни до плати керування двигунами відповідно до схеми

 Each motor has 2 wires (blue and brown). Use them as shown below to connect the motor to the motors control board

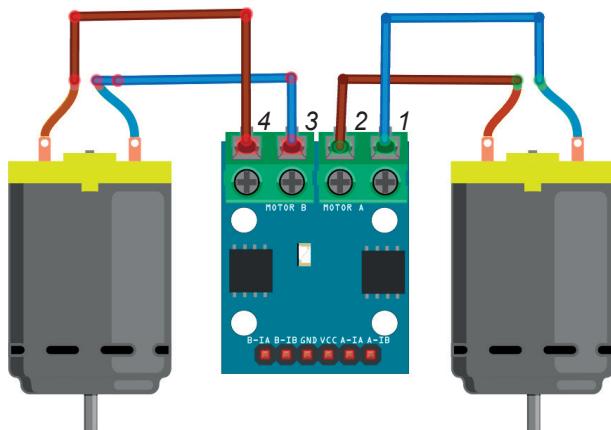
 Der Motor verfügt über 2 Kabel: blau und braun. Schließen die Motoren zu Platine Motorsteuerungsplatine entsprechend dem Schaltplan an

 Motor tiene 2 cables: azul y marrón. Conecte los motores a la placa de control de motores según se muestra en el esquema

 Silnik ma 2 przewody: niebieski i brązowy. Podłącz silniki do płyty sterowania, dostosowując się do schematu

 Мотор имеет 2 провода: синий и коричневый. Присоедините моторы к плате управления двигателями согласно схеме

 各モーターには2本のワイヤー（青色と茶色）があります。モーター制御ボードにモーターを接続するには、以下を参照してください



 Номер клемм на платі керування двигунами	Провід від двигуна
1	Синій провід лівого двигуна
2	Коричневий провід лівого двигуна
3	Синій провід правого двигуна
4	Коричневий провід правого двигуна

 Clamp No. on the motors control board	Motor wire
1	Blue wire (left motor)
2	Brown wire (left motor)
3	Blue wire (right motor)
4	Brown wire (right motor)

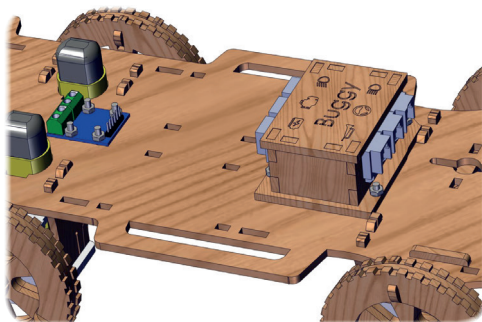
 Die Anschlussklemme Nummer auf Motorsteuerungsplatine	Kabel vom Motor
1	das blaue Kabel des linken Motors
2	das braune Kabel des linken Motors
3	das blaue Kabel des rechten Motors
4	das braune Kabel des rechten Motors

 Número de borne en la placa de control de motores	Cable del motor
1	Cable azul del motor izquierdo
2	Cable marrón del motor izquierdo
3	Cable azul del motor derecho
4	Cable marrón del motor derecho

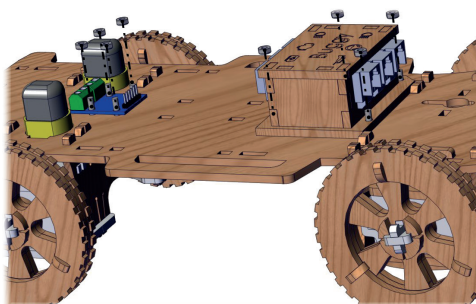
 Numer zacisku na płycie sterowania silnikiem	Przewód silnika
1	Przewód niebieski lewego silnika
2	Przewód brązowy lewego silnika
3	Przewód niebieski prawego silnika
4	Przewód brązowy prawego silnika

 Номер клеммы на плате управления двигателями	Провод от двигателя
1	Синий провод левого двигателя
2	Коричневый провод левого двигателя
3	Синий провод правого двигателя
4	Коричневый провод правого двигателя

 モーター制御ボードのクランプ番号	モーターワイヤー
1	青色ワイヤー (左モーター)
2	茶色ワイヤー (左モーター)
3	青色ワイヤー (右モーター)
4	茶色ワイヤー (右モーター)

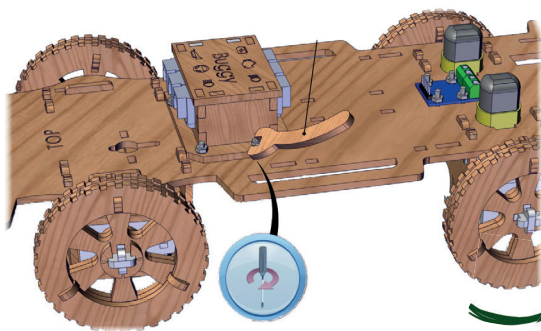


10.4

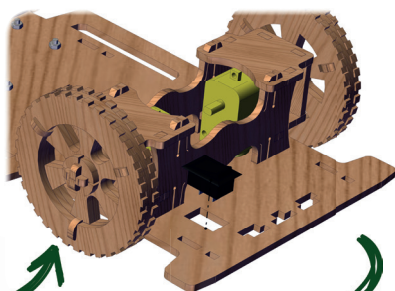


10.3

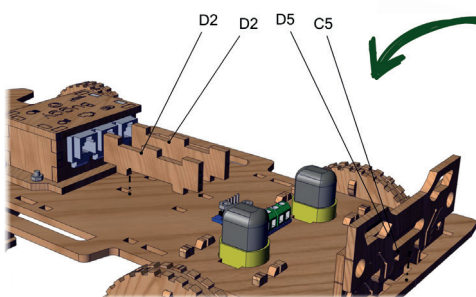




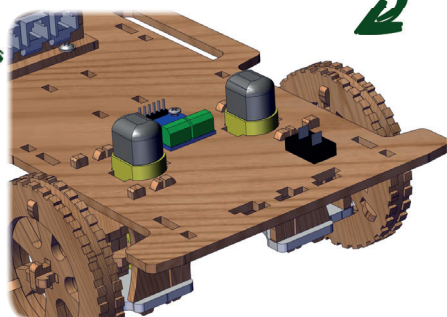
10.5



10.6



11.1



10.7

 Підключіть плату керування двигунами до блоку керування відповідно до схеми

 Connect the motors control board to the control module as shown in the diagram

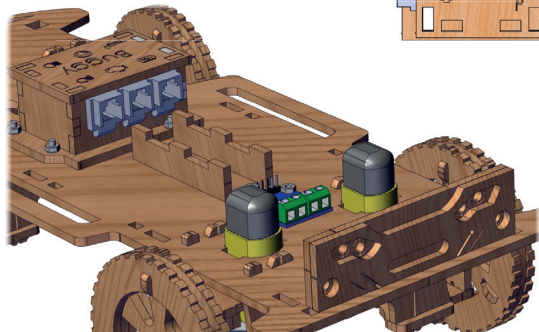
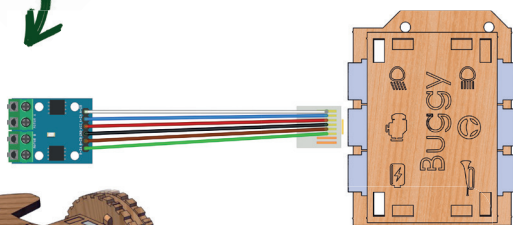
 Verbinden Sie die Motorsteuerungsplatine mit der Steuereinheit entsprechend dem Schaltplan

 Conecte la placa de control de motores al módulo de control según se muestra en el esquema

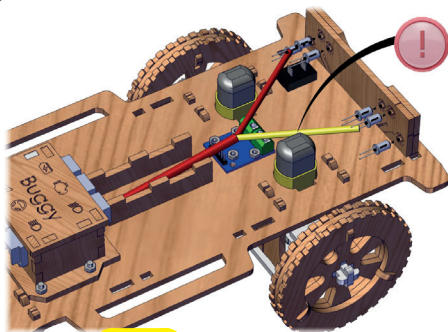
 Połącz płytę sterowania silnikami oraz blok sterowania pomiędzy sobą według schematu

 Подключите плату управления двигателями в блок управления согласно схеме

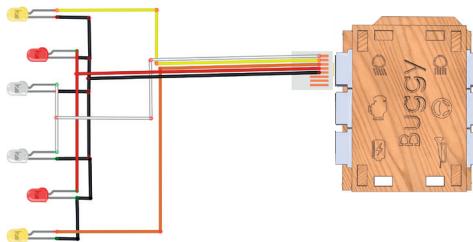
 図に従ってモーター制御ボードを制御モジュールに接続します



11.2



12.1



 Підключіть задні фари до блоку керування відповідно до схеми

 Connect rear lights to the control module as shown in the diagram

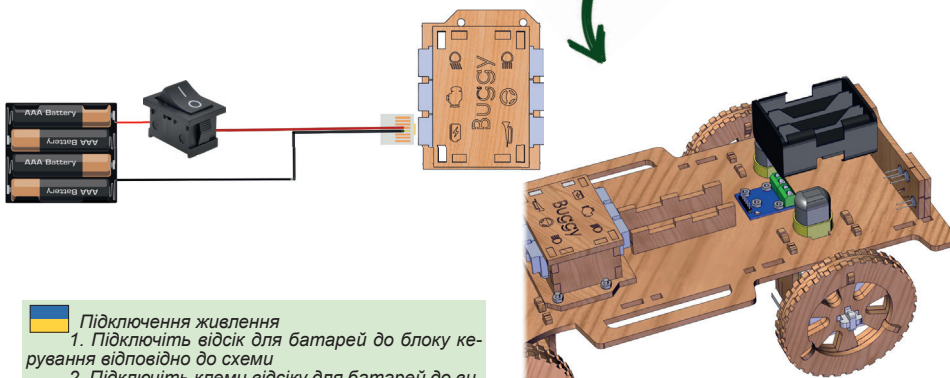
 Verbinden Sie die Heckleuchten mit der Steuereinheit entsprechend dem Schaltplan

 Conecte los faros traseros al módulo de control según se muestra en el esquema

 Podłącz tylne światła do bloku sterowania według schematu

 Подключите задние фары к блоку управления согласно схеме

 図に従ってリアライトを制御モジュールに接続します



13.1

 Підключення живлення
1. Підключіть відсік для батарей до блоку керування відповідно до схеми
2. Підключіть клемми відсіку для батарей до вимикача відповідно до схеми

 Power connection
1. Connect the battery compartment to the control module as shown in the diagram
2. Connect the clamps in the battery compartment to the switch as shown in the diagram

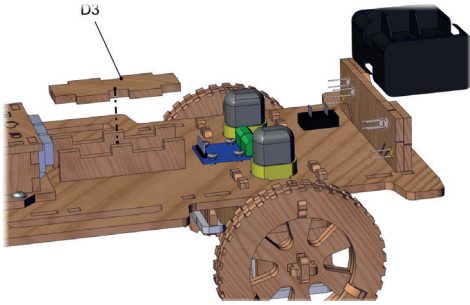
 Stromanschluss
1. Verbinden/Anschließen Sie den Batteriehalter mit der Steuereinheit entsprechend dem Schaltplan
2. Verbinden/Anschließen Sie die Klemmen des Batteriehalters mit dem Ausschalter entsprechend dem Schaltplan

 Conexión de alimentación
1. Conecte el compartimiento de pilas al módulo de control según se muestra en el esquema
2. Conecte los bornes del compartimiento de pilas al interruptor según se muestra en el esquema

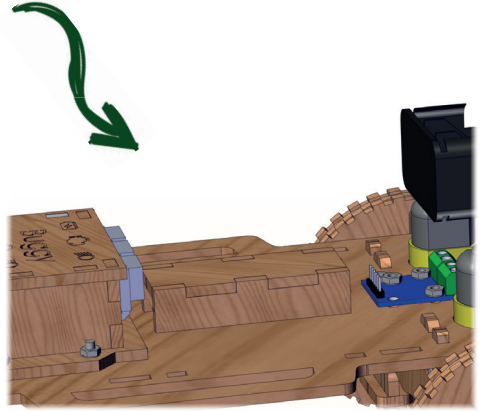
 Podłączenie zasilania
1. Podłącz baterię do bloku sterowania według schematu
2. Podłącz zaciski baterii do wyłącznika według schematu

 Подключение питания
1. Подключите отсек для батарей к блоку управления согласно схеме
2. Подключите клеммы отсека для батарей к выключателю согласно схеме

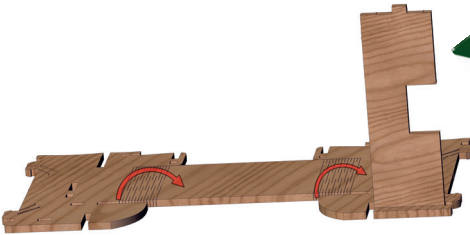
 電源接続
1. 図に従って電池ボックスを制御モジュールに接続します
2. 図に従って電池ボックスの端子をスイッチに接続します



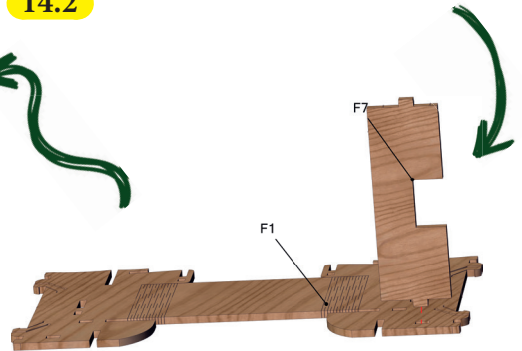
14.1



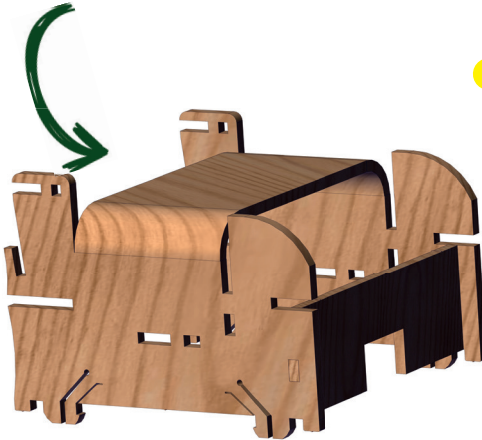
14.2



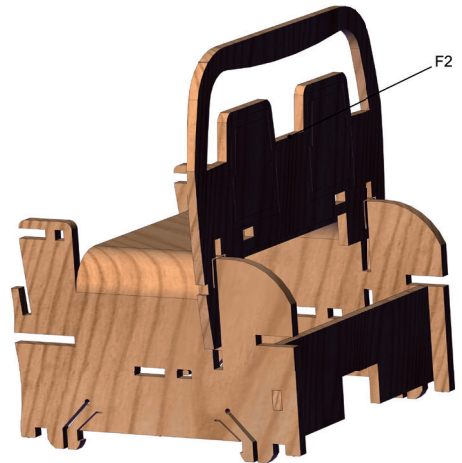
15.2



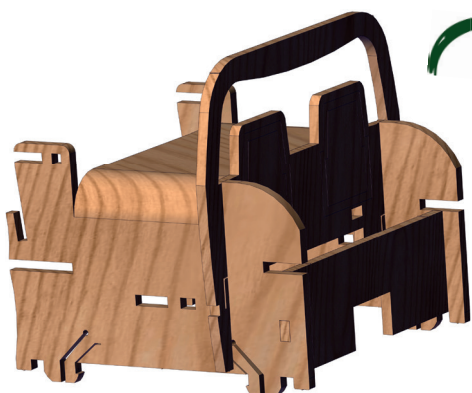
15.1



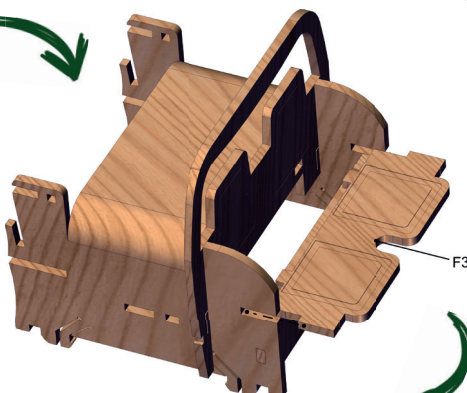
15.3



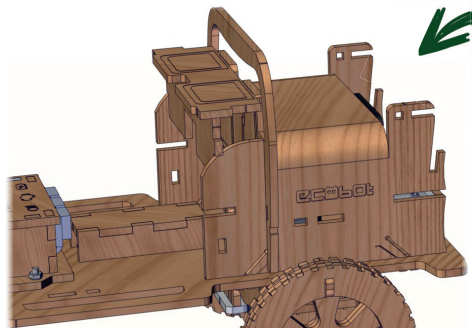
15.4



15.5



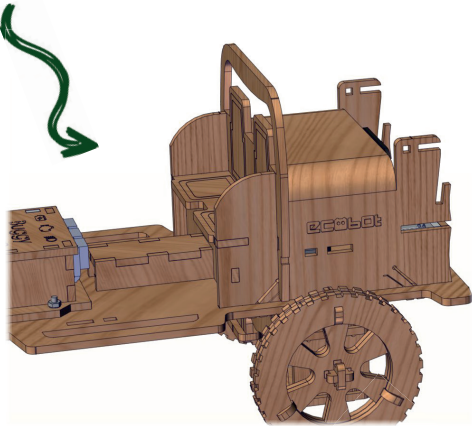
15.6



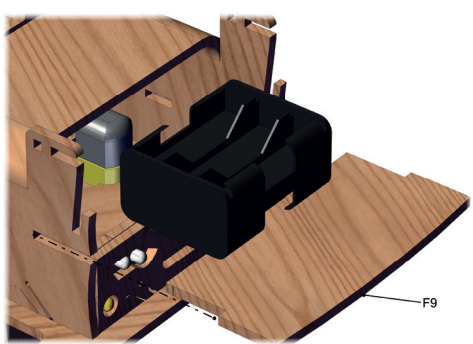
16.1



15.7



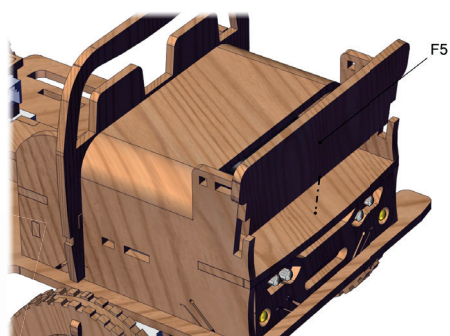
16.2



16.3



16.4



16.5



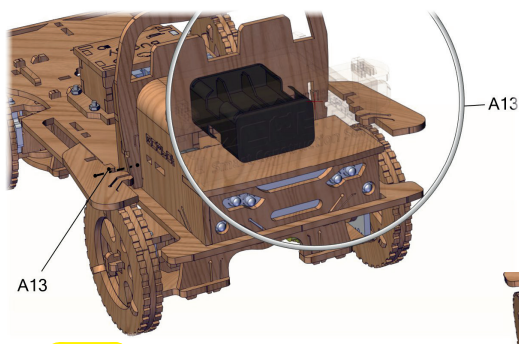
16.6



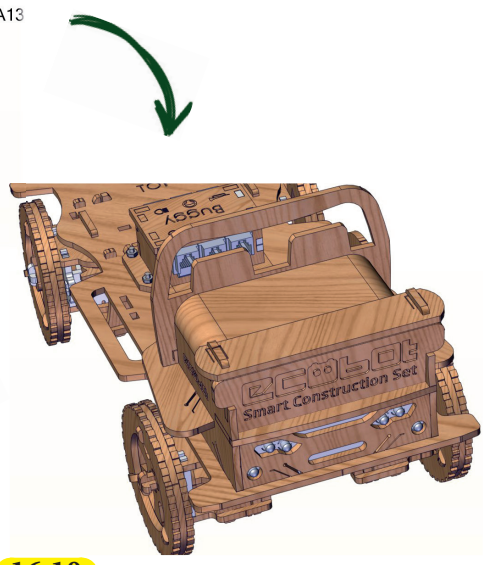
16.7



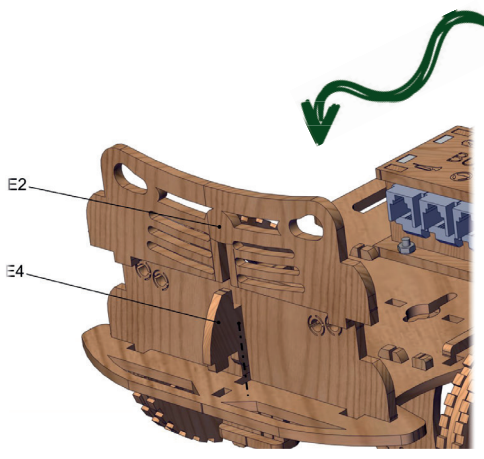
16.8



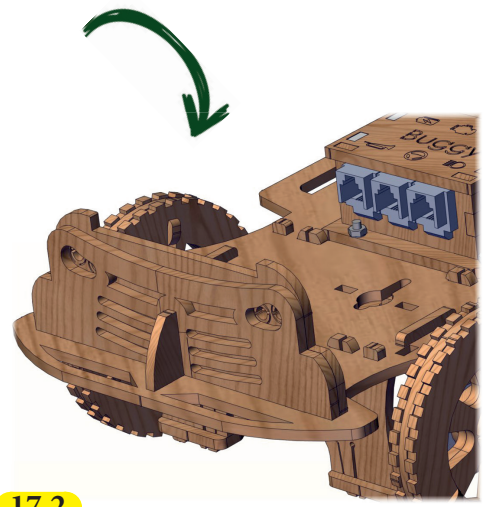
16.9



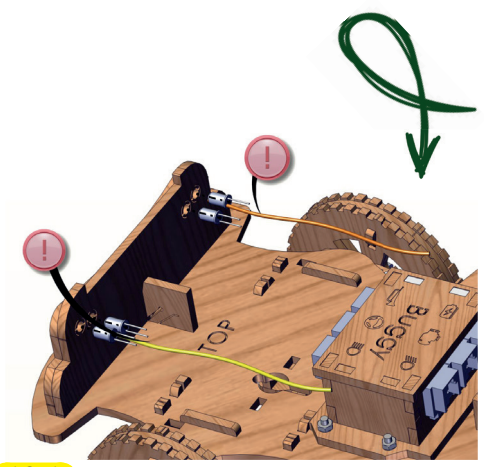
16.10



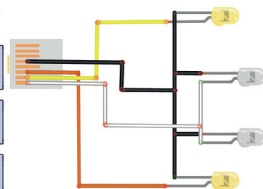
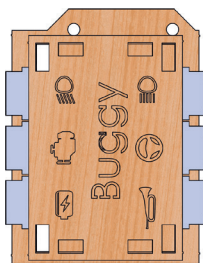
17.1



17.2



18.1



Підключіть передні фари до блоку керування відповідно до схеми

Connect front lights to the control module as shown in the diagram

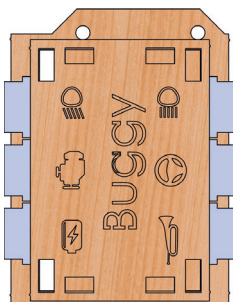
Verbinden Sie der Scheinwerfer mit der Steuereinheit entsprechend dem Schaltplan

Conecte los faros delanteros al módulo de control según se muestra en el esquema

Połącz przednie światła samochodowe oraz blok sterowania pomiędzy sobą według schematu

Подключите передние фары к блоку управления согласно схеме

図に従ってフロントライトを制御モジュールに接続します



Підключіть динамік до блоку керування відповідно до схеми

Connect the speaker to the control module as shown in the diagram

Verbinden Sie Fahrdynamik mit der Steuereinheit entsprechend dem Schaltplan

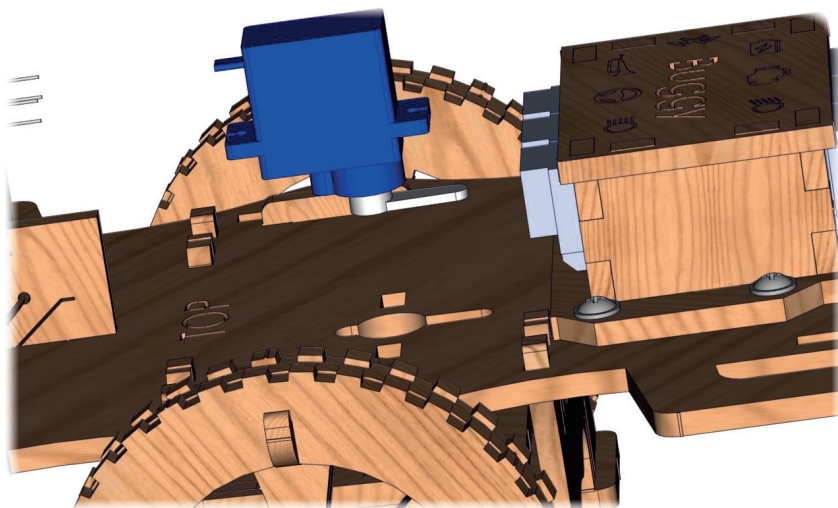
Conecte altavoz al módulo de control según se muestra en el esquema

Połącz głośnik oraz blok sterowania pomiędzy sobą według schematu

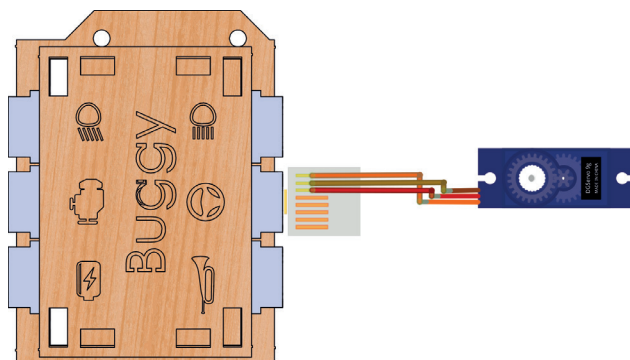
Подключите динамик к блоку управления согласно схеме

図に従ってスピーカーを制御モジュールに接続します





19.1



 Підключіть серводвигун до блоку керування відповідно до схеми

 Connect the servomotor to the control module as shown in the diagram

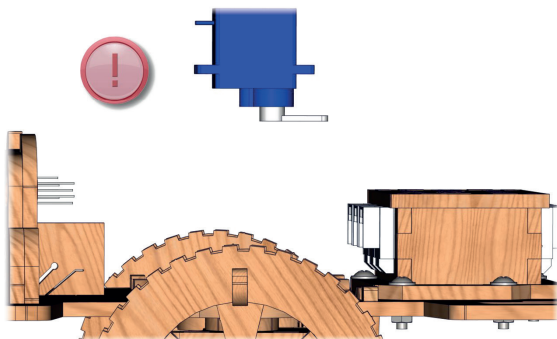
 Verbinden Sie den Servomotor mit der Steuereinheit entsprechend dem Schaltplan

 Conecte el servomotor al módulo de control según se muestra en el esquema

 Połącz serwowalnik oraz blok sterowania pomiędzy sobą według schematu

 Подключите сервомотор к блоку управления согласно схеме

 図に従ってサーボモーターを制御モジュールに接続します



19.2

 Вставте 6 батарейок типу AA у відсік для батарей

Перед встановленням серводвигуна увімкніть автомобіль, зачекайте декілька секунд та установіть серводвигун, як показано на малюнку

 Insert 6 AA batteries into the battery compartment
Before installing the servomotor, turn on the car and wait for several seconds. Then install the servomotor as shown in the diagram

 Legen Sie 6 Batterien AA im Batteriefach
Vor dem Einbau des Servomotors schalten Sie das Auto ein, warten Sie einige Sekunden und stellen Sie den Servomotor, wie es in der Abbildung dargestellt ist

 6個の単三電池を電池ボックスに入れます
サーボモーターを取り付ける前に車の電源を入れ数秒間待ちます。そして図に従ってサーボモーターを取り付けてください

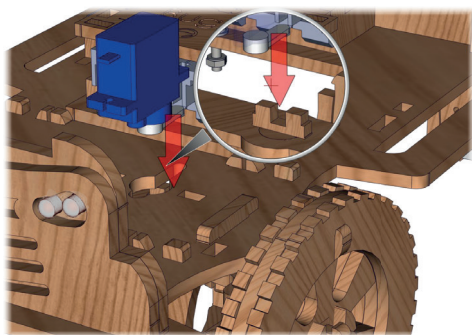
 Introduzca 6 pilas tipo AA al compartimiento de pilas

Antes de instalar el servomotor encienda el vehículo y espere unos segundos. Instale el servomotor según se muestra en la figura

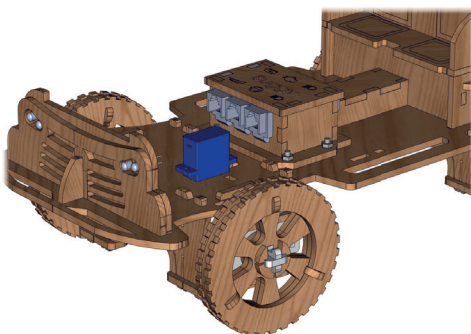
 Umieść 6 baterii AA do przedziału na baterie
Przed instalacją serwomotoru, włącz samochód, poczekaj kilka sekund i ustaw serwomotor zgodnie z rysunkiem

 Вставьте 6 батареек типа AA в отсек для батарей

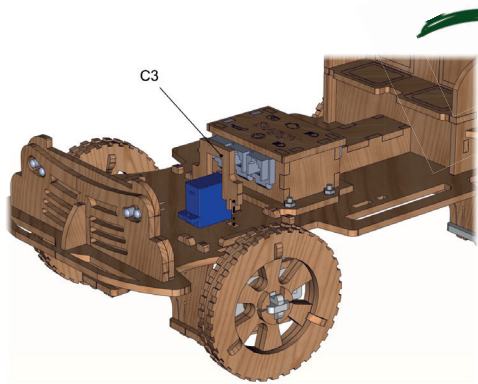
Перед установкой сервомотора включите автомобиль, подождите несколько секунд и установите сервомотор, как показано на рисунке



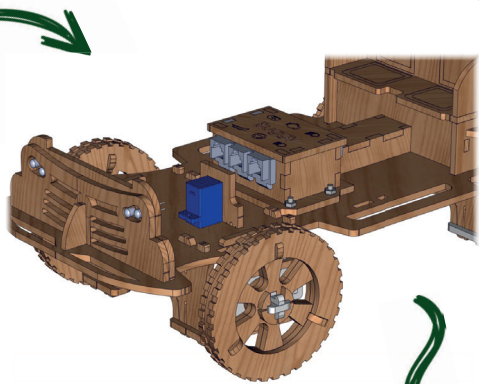
19.3



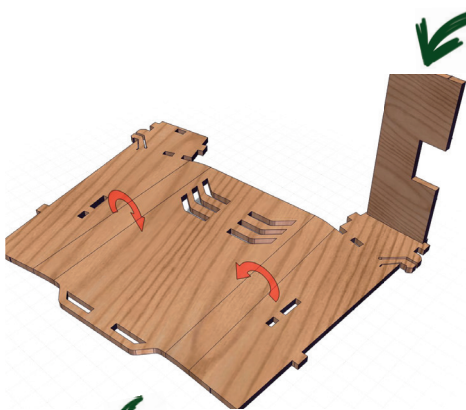
19.4



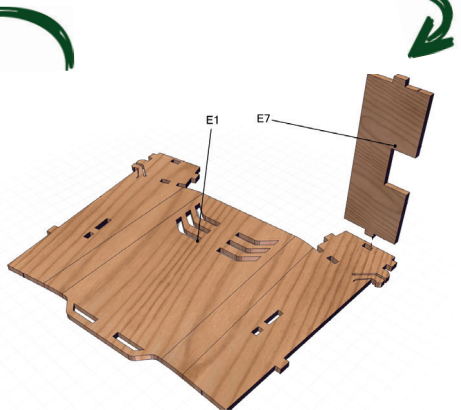
19.5



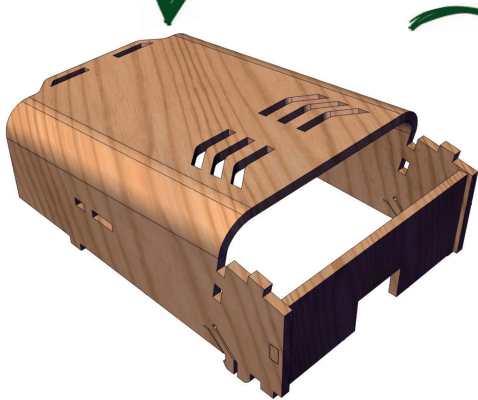
19.6



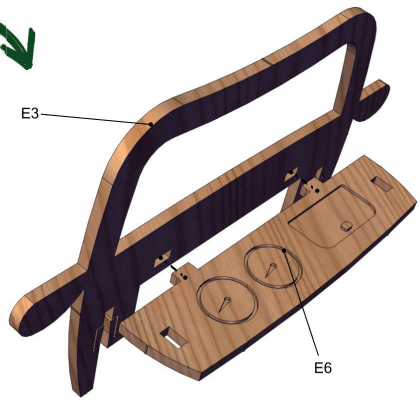
20.2



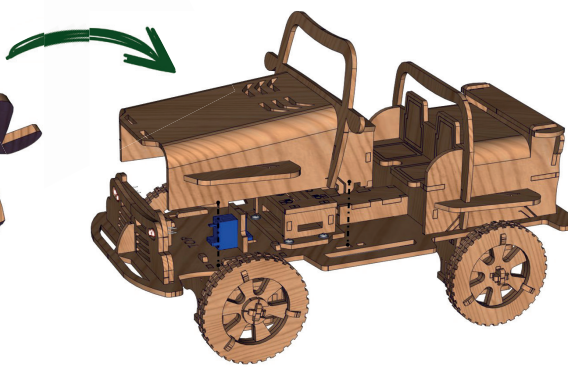
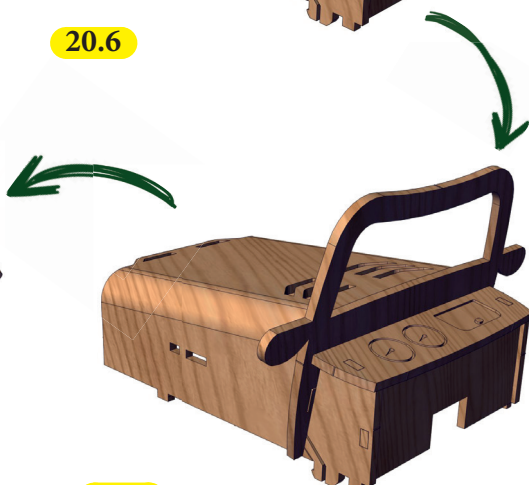
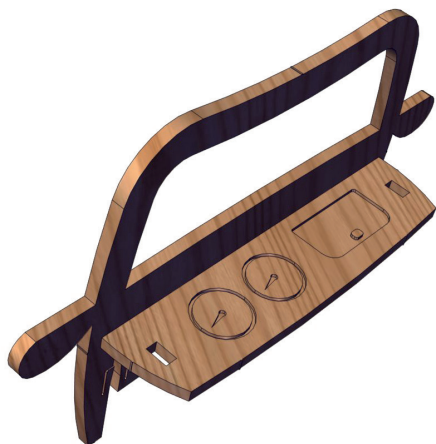
20.1

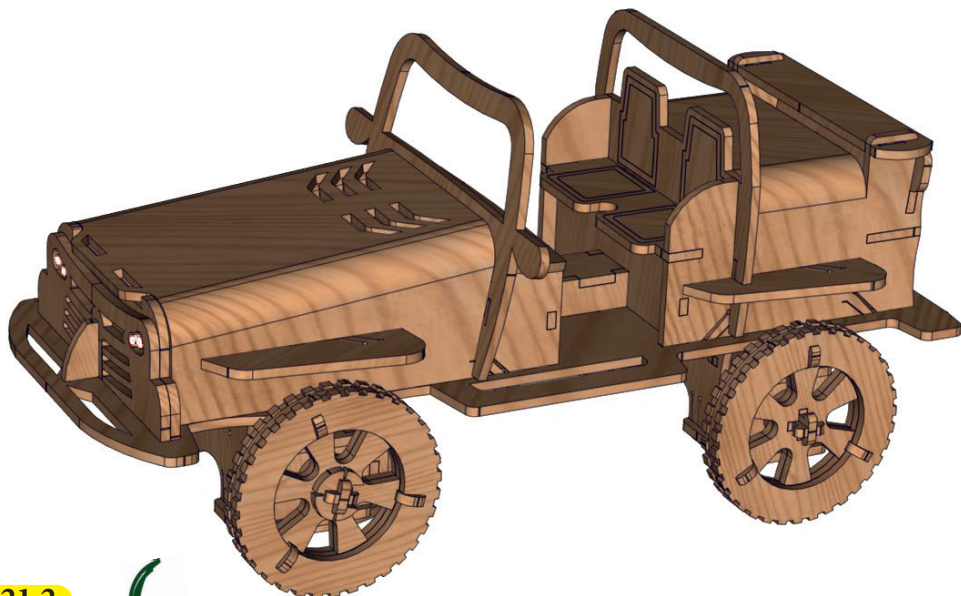


20.3

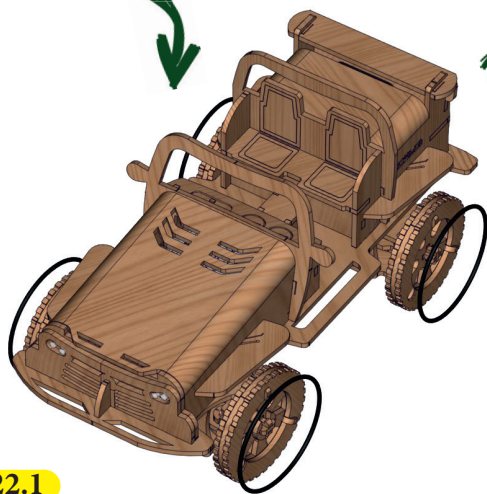


20.4





21.2



22.1



22.2



Вітаємо! Ваш автомобіль готовий до нових подорожей!



Congratulations! Your car is ready for a ride!



Gratulieren! Ihr Auto ist bereit für neue Reisen!



¡Felicitaciones! ¡Su auto está listo para nuevos viajes!



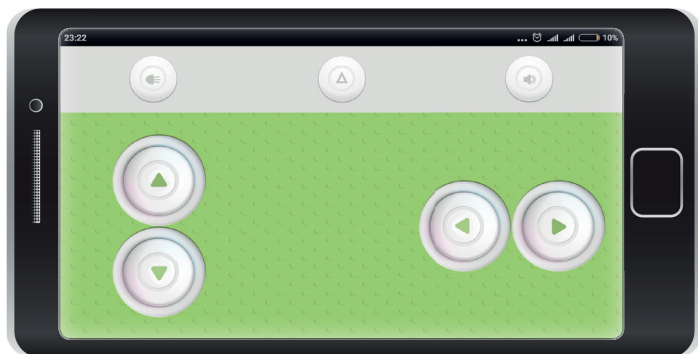
Gratulacje! Twój samochód jest gotowy do nowej podróży!



Поздравляем! Ваш автомобиль готов к новым путешествиям!



おめでとう! あなたの車は乗車の準備ができています!



Підключення і налаштування з'єднання зі смартфоном чи планшетом:

1. Увімкніть автомобіль.
2. Завантажте додаток EcoBot з Play Market/App Store.
3. Увімкніть Wi-Fi.
4. Підключіться до мережі Ecobot-xxxxxxx.
5. Запустіть додаток.



Connecting your cell phone or tablet to the car for the first time and configuring it:

1. Turn on the car.
2. Download the EcoBot application from Play Market/App Store
3. Turn on Wi-Fi.
4. Connect to the Ecobot-xxxxxxx network.
5. Run the application.



Anschließen und Einstellen der Verbindung mit einem Smartphone oder Tablet:

1. Schalten Sie das Auto ein.
2. Laden Sie die APP EcoBot aus dem Play Market/App Store.
3. Aktivieren Sie Wi-Fi.
4. Verbinden Sie sich mit dem Ecobot-xxxxxxx-Netzwerk.
5. Rufen Sie die APP auf.



携帯電話またはタブレットを、初めて車に接続して設定する:

1. 車の電源を入れる。
2. EcoBotアプリをGoogle Play/App Storeからダウンロードする。
3. Wi-Fiを有効にする。
4. Ecobot-xxxxxxxネットワークに接続する。
5. アプリを起動する。



Conexión y ajustes de comunicación con el smartphone o tableta:

1. Encienda el vehículo.
2. Descargue la aplicación EcoBot desde Play Market/App Store.
3. Active Wi-Fi.
4. Ceangail le líonra Ecobot-xxxxxxx.
5. Inicie la aplicación.



Konfigurowanie połączenia ze smartfonem lub tabletem:

1. Włącz samochód.
2. Pobierz oprogramowanie EcoBot ze strony Play Market/App Store.
3. Włącz Wi-Fi.
4. Połącz się z siecią Ecobot-xxxxxxx.
5. Uruchom aplikację.



Подключение и настройка соединения со смартфоном или планшетом:

1. Включите автомобиль.
2. Загрузите приложение EcoBot с Play Market/App Store.
3. Включите Wi-Fi.
4. Подключитесь к сети Ecobot-xxxxxxx.
5. Запустите приложение.





**Щоб підключити
автомобіль до гаджета, знову
виконайте такі дії:**

1. Увімкніть автомобіль.
2. Увімкніть Wi-Fi.
3. Запустіть додаток EcoBot.



**Every time you want to
control the car with your gadget,
do the following:**

1. Turn on the car.
2. Turn on Wi-Fi.
3. Run the EcoBot application.



**Um das Auto zu dem Gadget
zu anschließen, gehen Sie wieder
folgendermaßen vor:**

1. Schalten Sie das Auto ein.
2. Aktivieren Sie Wi-Fi.
3. Rufen Sie die APP EcoBot auf.



**Para conectar el vehículo
con el dispositivo repita estos
procedimientos:**

1. Encienda el vehículo.
2. Active Wi-Fi.
3. Inicie la aplicación EcoBot.



**Aby podłączyć samochód
do gadżetu, wykonaj następujące
czynności:**

1. Włącz samochód.
2. Włącz Wi-Fi.
3. Uruchom aplikację EcoBot.



**Чтобы подключить
автомобиль к гаджету, снова
выполните следующие действия:**

1. Включите автомобиль.
2. Включите Wi-Fi.
3. Запустите приложение EcoBot.



**端末を使用して車を制御するには、
毎回、以下の操作を行います:**

1. 車の電源を入れる。
2. Wi-Fiを有効にする。
3. EcoBotアプリを起動する。



1. Увімкнути / вимкнути передні фари
2. Увімкнути / вимкнути аварійну сигналізацію
3. Увімкнути / вимкнути звуковий сигнал
4. Рух вперед
5. Рух назад
6. Повернути передні колеса ліворуч
7. Повернути передні колеса праворуч



1. Front lights On / Off
2. Enable / disable hazard lights
3. Enable / disable signal
4. Forward movement
5. Rearward movement
6. Turn front wheels to the left
7. Turn front wheels to the right



1. Schalten Sie den Frontscheinwerfer ein / aus
2. Schalten Sie die Alarmanlage ein / aus
3. Schalten Sie den Signalton ein / aus
4. Vorwärtsfahren
5. Zurückfahren
6. Drehen Sie die Vorderräder links
7. Drehen Sie die Vorderräder rechts



1. Encender / apagar faros delanteros
2. Encender / apagar sistema de señales de avería
3. Encender / apagar señal acústica
4. Moverse para adelante
5. Moverse para atrás
6. Girar ruedas delanteras a la izquierda
7. Girar ruedas delanteras a la derecha



1. Włączanie / wyłączenie świateł
2. Włączanie / wyłączenie alarmu
3. Włączanie / wyłączenie sygnału
4. Naprzód
5. Cofanie
6. Skręcić przednie koła w lewo
7. Skręcić przednie koło w prawo



1. Включить / выключить передние фари
2. Включить / выключить аварийную сигнализацию
3. Включить / выключить звуковой сигнал
4. Движение вперед
5. Движение назад
6. Повернуть передние колеса налево
7. Повернуть передние колеса направо



1. フロントライトのオン/オフ
2. ハザードランプを有効/無効にする
3. シグナルの有効/無効
4. 前進
5. 後進
6. 前輪を左に切る
7. 前輪を右に切る





Усунення несправностей

Проблема	Вирішення
Автомобіль не реагує на команди чи втрачає сигнал.	Замініть батарейки.
Автомобіль рухається повільно.	Замініть батарейки.
Задні колеса не обертаються (одне чи більше).	Перевірте, чи правильно під'єднані двигуни до плати керування двигунами.
Передні чи задні фари не світять.	Перевірте, чи фари підключені відповідно до схем.
Передні колеса не повертаються чи повертаються неправильно. Передні колеса чіпляються за корпус автомобіля.	Перевірте правильність встановлення серво-двигуна відповідно до малюнка на сторінці № 32.



Troubleshooting

Problem	Solution
The car does not respond to commands or loses signal.	Replace the batteries.
The car moves slowly.	Replace the batteries.
Rear wheels do not turn (either one wheel or both).	Check whether the motors are properly connected to the motors control board.
Front or rear lights do not shine.	Check whether lights are connected properly (as shown in the diagram).
Front wheels do not turn or turn the wrong way. Front wheels touch the car body.	Check whether the servomotor has been assembled properly (as shown in the figure on page 32).



Störungssuche

Störung	Entscheidung
Das Auto reagiert nicht auf Befehle oder verliert Signal.	Ersetzen Sie die Batterien.
Das Auto bewegt sich langsam.	Ersetzen Sie die Batterien.
Die Hinterräder nicht durchdrehen (ein oder mehr).	Prüfen Sie, ob die Motoren an der Motorsteuerungsplatine richtig angeschlossen sind.
Die Vorder- oder Rücklichter leuchten nicht.	Prüfen Sie, ob die Lichter entsprechend dem Schema verbunden sind.
Die Vorderräder lassen sich nicht drehen oder sie drehen sich nicht richtig. Die Vorderräder berühren sich den Fahrzeugkörper.	Prüfen Sie den Einbau des Servomotors entsprechend der Abbildung Seite №32.



Eliminación de fallas

Problema	Solución
Vehículo no responde a los comandos o pierde la señal.	Reemplace las pilas.
Vehículo se mueve muy lento.	Reemplace las pilas.
Ruedas traseras no giran (una o más).	Revise regularidad de conexión entre motores y placa de control de motores.
Faros delanteros o traseros no se encienden.	Revise regularidad de conexión de faros (según el esquema).
Ruedas delanteras no giran o giran de manera irregular. Ruedas delanteras rozan la carrocería.	Revise regularidad de instalación de servomotor según la figura presentada en la página №32.



Eliminowanie usterek

Problem	Rozwiązanie
Samochód nie reaguje na komendy albo ciągle traci sygnał.	Wymień baterie.
Samochód porusza się powoli.	Wymień baterie.
Jedno koło lub więcej kół się nie kręci.	Sprawdź prawidłowość podłączenia do płyty sterowania silnikami.
Przednie lub tylne światła nie działają.	Sprawdź prawidłowość podłączenia świateł zgodnie ze schematem.
Przednie koła nie skręcają się albo skręcają się nieprawidłowo. Przednie koła czepią się za obudowę samochodu.	Umieść serwowomotor zgodnie z rysunkiem na str. №32.



Устранение неисправностей

Проблема	Решение
Автомобиль не реагирует на команды или теряет сигнал.	Замените батарейки.
Автомобиль движется медленно.	Замените батарейки.
Задние колеса не вращаются (одно или более).	Проверьте, правильно ли подключены двигатели к плате управления двигателями.
Передние или задние фары не светят.	Проверьте, правильно ли подключены фары в соответствии со схемами.
Передние колеса не вращаются или вращаются неправильно. Передние колеса цепляются за корпус автомобиля.	Проверьте правильность установки сервомотора в соответствии с рисунком на странице № 32



トラブル対策

問題	解決策
車が操作に反応しない。	電池を交換する。
車の動きが遅い。	電池を交換する。
後輪が回転しない(どちらか一方または両方)。	モーターがモーター制御ボードに正しく接続されているかどうかを確認してください。
フロントライトまたはリアライトが点灯しない。	ライトが正しく接続されているかどうかを確認してください(図を参照)。
前輪が回転していないか、間違った方向に回転している。前輪が車体に触れている。	サーボモーターが正しく取り付けられているかどうかを確認してください(図を参照32)。



EC60t

Smart Construction Set

